

The Minister re-assumes sole responsibility for the management of the public intramunicipal lands and their forest resources the Minister has delegated, upon the expiry of the land and forest management delegation.

In addition, the Minister may terminate the delegation if the RCM fails to comply with the conditions and provisions governing the exercise of the delegation.

8.2 Upon the Minister re-assuming responsibility for the management of the public intramunicipal lands and their forest resources that were under delegation, the RCM must send to the Minister such information as the Minister may require including land and forest resource management books and records maintained by the RCM. The RCM must also hand over to the Minister all records previously entrusted to it by the Minister.

8.3 Any contestation from a holder of a right granted by the RCM that is attributable to differences in the management practices of the RCM and those of the Minister shall be brought to the attention of the Minister.

5706

Gouvernement du Québec

O.C. 508-2003, 31 March 2003

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Accident reports — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting accident reports

WHEREAS, under paragraph 5 of section 620 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Government may by regulation determine the form, content and mode of transmission of the report that a peace officer must transmit to the Société de l'assurance automobile du Québec;

WHEREAS, by Order in Council 708-99 dated 16 June 1999, the Government made the Regulation respecting accident reports;

WHEREAS, under section 11 of the Act to amend the Highway Safety Code and the Act respecting the Ministère du Revenu (2002, c. 62), a regulation made before 1 April 2003 under paragraph 5 of section 620 of

the Highway Safety Code is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS, under section 18 of the Regulations Act, a regulation may come into force between the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and the date applicable under section 17 of that Act where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS, in the opinion of the Government, the urgency owing to the following circumstances justifies such coming into force:

— the accident report must be amended on the coming into force on 13 April 2003 of the provision authorizing right turns on a red light so as to enable the compiling of statistics for right turn on red accidents;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport;

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting accident reports, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting accident reports*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 620, par. 5)

1. The following is substituted for Schedule I to the Regulation respecting accident reports:

* The Regulation respecting accident reports, made by Order in Council 708-99 dated 16 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1685), has not been amended.

SCHEDULE I



RAPPORT D'ACCIDENT DE VÉHICULES ROUTIERS

* Spécifier dans « Autres commentaires »

SECTION 1

SENS DES VÉHICULES AVANT L'IMPACT

MOUVEMENT DES VÉHICULES

11- Circulez tout droit	22- Sortait / Entrait dans circulation
12- Tournaît à droite, sauf au feu rouge	23- Sortait / Entrait dans voie rapide
13- Tournaît à gauche	24- Dépassait par la gauche
14- Partait dans circulation	25- Dépassait par la droite
15- Rouler/passé ou arrêté	26- Changement de voie
16- Arrivé dans circulation	27- Effectuait demi-tour
17- Stationnait	28- Éviteit un obstacle sur la chaussée
18- Stationnait légalement	29- En panne
19- Stationnait illégalement	30- Mouvement inconnu
20- Quitteit stationnement en bordure	31- Tournaît à droite au feu rouge
21- Resultait	99- Autre *

ÉTAT DE LA SURFACE

1- Sèche	3- Enneigée	5- Boueuse	9- Autre *
2- Mouillée	4- Glacée	6- Huileuse	

TEMPS

0- Verglas	4- Neige / grêle	8- Poudrerie / tempête de neige
1- Clair	5- Escouillard / brume	
2- Couvert	6- Averse	9- Autre *
3- Pluie / bruine	7- Vent fort	

ÉCLAIREMENT

JOUR	NUIT
1- Clair	3- Chemin éclairé
2- Demi-obscurité	4- Chemin non éclairé

TYPE DE VÉHICULE

41- Automobile	50- Minibus
42- Camion léger	51- Taxi
43- Camion	52- Véhicule d'urgence
44- Tracteur routier	53- Motocyclette
45- Véhicule servant au transport de matières dangereuses	54- Cycloporteur
46- Véhicule-citadelle	55- Véhicule de loisir
47- Véhicule d'équipement	56- Motoneige
48- Autobus	57- Bicyclette
49- Autobus scolaire	99- Autre *

GENRE D'ACCIDENT

Véhicule routier	Objet fixe	Sans collision
11- Véhicule routier	17- Lampadaire / Poteau utilitaire	61- Capotage
12- Piéton	18- Arbre	62- Sidérpoussoir
13- Train	19- Garde-fou / Glissière de sécurité	63- Feu / Explosion
14- Non-motociste	20- Piliers (Pant / Tunnel)	64- Quillier la chaussée
15- Animal	21- Amortisseur d'impact	99- Autre sans collision *
16- Obstacle temporaire	29- Autre *	

SECTION 2

ENVIRONNEMENT

1- Ecole	2- Résidentiel	3- Affaires / Commercial	4- Industriel / Manufacturier	5- Rural	6- Forestier	7- Récréatif / Parc / Camping
----------	----------------	--------------------------	-------------------------------	----------	--------------	-------------------------------

CATÉGORIE DE ROUTE

1- Route numérotée	2- Rue	3- Chemin	4- Route	5- Chemin forestier / manier	6- Terrain de stationnement	9- Autre *
--------------------	--------	-----------	----------	------------------------------	-----------------------------	------------

CEINTURE DE SÉCURITÉ

1- Aucune	2- Non utilisée	3- Utilisée	4- Mal utilisée
-----------	-----------------	-------------	-----------------

FONCTION

1- Conducteur	2 à 7- Passager	8- Accroché au véhicule	9- Piéton
---------------	-----------------	-------------------------	-----------

VÉHICULE OCCUPÉ

Numéro de la partie

01	02	03	04	05	06	07
----	----	----	----	----	----	----

SEXÉ

M / F

NUMÉRO D'ASSURANCE MALADIE

LOCALISATION

21- Chaussée intersection	23- Terrain plein central	25- Passage à niveau	29- Accotement
22- Chaussée entre intersection	24- Centre commercial	27- Tunnel / Viaduc / pont	99- Autre *
25- Terrain ou chemin privé	28- Trottoir		

ASPECT DE LA CHAUSSÉE

1- Plane / droite	2- Plane / courbe	3- En pente / droite	4- En pente / courbe
-------------------	-------------------	----------------------	----------------------

NATURE DE LA CHAUSSÉE

1- Asphalte	2- Béton	3- Gravier	4- Terre	9- Autre *
-------------	----------	------------	----------	------------

ÉTAT DE LA CHAUSSÉE

1- En bon état	2- En construction	3- En réparation	4- Trou / ornière / cahot	9- Autre *
----------------	--------------------	------------------	---------------------------	------------

SIGNALISATION

11- Aucune	16- Feu d'écoliers	21- Passage à niveau (feu / barrière)
12- Feu de circulation	17- Feu pour piétons	22- Signalisation d'obstacle
13- Feu rouge clignotant	18- Signal « STOP »	23- Feux clignotants d'autobus d'écoliers
14- Feu jaune clignotant	19- Signal « CÉDEZ »	99- Autre *
15- Feu vert prioritaire	20- Policier / Brigadier / Signaleur	

VISIBILITÉ

11- Bonne	14- Remblai	18- Saleté / verglas / neige sur voiture
12- Réduite par :	15- Véhicule	19- Vapeur / fumée / poussière
13- Arbre / haie / clôture	16- Plantes déboussantes	20- Temps
13- Bâtiment	17- Éblouissement autre que phares	99- Autre *

MOUVEMENT DES PIÉTONS

11- Traversait conformément au signal	19- Sortait avant / arrière véhicule stationné
12- Traversait à l'encontre du signal	20- Entrait monté / descendant, autobus d'écoliers
13- Traversait sans signal, chaussée marquée	21- Montait / descendait, accolé autobus d'écoliers
14- Traversait sans signal, chaussée non marquée	22- Poussait / travaillait sur véhicule
15- Traversait en diagonale	23- Travaillait sur la chaussée
16- Marchait en bordure, sens de la circulation	24- Jouait sur la chaussée
17- Marchait en bordure, contraire à la circulation	25- Hors de la chaussée
18- Faissait de l'autostop	99- Autre *

NE RIEN INSCRIRE DANS CES CHAMPS

23	24	25
----	----	----

Québec
Société de l'assurance automobile du Québec

RAPPORT D'ACCIDENT DE VÉHICULES ROUTIERS
Réservé à la Société

SECTION 1

1 **ACCIDENT**

2 **IDENT**

3 **PARTIE**

4 **VEHICULE**

5 **PARTIE**

6 **VEHICULE**

7 **Autres commentaires :**

8 **REMORQUAGE**

9 **DOSSIER**

10 **ASSURANCE**

11 **VEHICULE**

12 **ASSURANCE**

13 **VEHICULE**

14 **ASSURANCE**

15 **Montant des dommages**

16 **Montant des dommages**

17 **Autres commentaires :**

18 **Code d'impact**

19 **Code d'impact**

20 **SECTION 2**

21 **VEHICULES NON DÉPLACÉS**

22 **VEHICULES DÉPLACÉS**

23 **INDIQUER**

24 **PERSONNES CONCERNÉES**

25 **PERSONNES CONCERNÉES**

SERVICE DE POLICE

5185-2 (2000-10)

R-1

2. This Regulation comes into force on 13 April 2003.